

**AN DUANAIRE: CO-THIONAL ÛR
DE DH-ÓRAIN, DE DHUANAGAN,
ETC. (NACH ROBH RIABH ROIMHE
'AN CLÓ: IAR 'AN CUR CRUINN**

Published @ 2017 Trieste Publishing Pty Ltd

ISBN 9780649275342

An duanaire: co-thional ùr de dh-òrain, de dhuanagan, etc. (nach robh riabh roimhe 'an clò: iar àn cur cruinn by Dòmhnall Mac-Mhuirrich

Except for use in any review, the reproduction or utilisation of this work in whole or in part in any form by any electronic, mechanical or other means, now known or hereafter invented, including xerography, photocopying and recording, or in any information storage or retrieval system, is forbidden without the permission of the publisher, Trieste Publishing Pty Ltd, PO Box 1576 Collingwood, Victoria 3066 Australia.

All rights reserved.

Edited by Trieste Publishing Pty Ltd.
Cover @ 2017

This book is sold subject to the condition that it shall not, by way of trade or otherwise, be lent, re-sold, hired out, or otherwise circulated without the publisher's prior consent in any form or binding or cover other than that in which it is published and without a similar condition including this condition being imposed on the subsequent purchaser.

www.triestepublishing.com

DÒMHNUL MAC-MHUIRRICH

**AN DUANAIRE: CO-THIONAL ÙR
DE DH-ÒRAIN, DE DHUANAGAN,
ETC. (NACH ROBH RIABH ROIMHE
'AN CLÒ: IAR ÀN CUR CRUINN**

AN DUANAIRE:

CO-THIONAL ÒR DE

DH-ÓRAIN, DE DHUANAGAN, ETC.

(NACH BOBH RIABH BOIMHE 'AN CLÓ.)

IAR ĀN GUR CRUINN

18.

DÒMHNALL MAC-MITURICH.

DŪN-EIDIN:

MAC LACHLUINN AGUS AN STUĀRTACH.

1868.

PREFACE.

Most of the pieces contained in the following collection were taken down some time ago in the Braes of Lochar. Several of them are of a pretty old date, and a few are illustrative of manners and customs, and are couched in pure, idiomatic language, without a single expression calculated to offend the most delicate ear. At the request of several gentlemen, particularly that distinguished Celtic scholar and patron of Gaelic literature, the Rev. Dr Thomas M'Lauchlan, Edinburgh, the writer was induced to prepare them for the press: and the well-known firm of Messrs Macleachlan & Stewart undertook to publish them.

In the orthography and syntax the writer naturally followed his quondam teacher, Mr James Munro, author of the Gaelic Grammar, &c., &c., &c.

The title of the book, "An Dounaire," was suggested by a passage and note in that invaluable work, The Dean of Lismore's Book, so ably

and satisfactorily edited and translated into English by the reverend gentleman already mentioned. It is hardly possible adequately to conceive the difficulties which the editor had to encounter; his immense labour, however, is in no small degree compensated by the fact of his contributing so much to establish the authenticity of the effusions of the venerable bard of Cora, by silencing the prejudices of sceptics, so that now even Southrons believe that "Fingal lived, and that Ossian sang."

In conclusion, the writer begs to thank all his friends—more especially the Rev. Dr McLaughlin, for several suggestions; Mr James Macpherson, Union Bank, for free access to his invaluable collection of Gaelic books; Mr John Macdonald, Bohemia, and Mr Alex. Kennedy, Bohemia, Lochaber, from whom he received the older pieces; and Alex. Macintosh, Esq., Invercoe House, for transcribing his late father's fugitive pieces, and communicating them to the writer.

D. M.

AN ULAR-AMAIS.

	PAGES.
Bean Mhòr-Raing,	1
Fearach Sìobair, Fear Chaidhèinne,	5
Fear Fearbairn,	7
Fear Bhaill-Oblaidh,	10
Call Ghìobhaig,	12
Ahastair Mòr Ghalla, Mòr-Ruonaidh, a' thuit Iadha Chòl Fhàidh,	17
An Long-Rìginn,	19
Caulha Nì Mhòr Ruonaidh,	22
A' Bhantach,	25
An Nighean Duna,	26
Nis-Ghàidhe,	29
An Ghol Rosalach,	32
A' Thean Chomainn,	34
Bennachadh-Bàird do'n ghobhaia Mòr-Oriogair, Mullinn Alb-Leacha,	36
Lualhath nam Fionghalach,	41
Bàitean Ghèine-Gairidh,	44
Dùch-Loch-Tall,	46
Aird-Ghobhar,	48
Gheam-Nilbeis,	48
Bannan Fionnach,	56

	PAGES.
Bannan-Breige,	47
Anise nan Loch,	48
Linn an Aith,	49
Oran do Dhòmhall Donn, mac Pìir Bheth-Fhànucaidh,	51
Iain ìg mac Alastair,	53
Fraoigairda,	54
An Drobhainneachd,	55
A' Cùim,	57
Beach-sliabh Fir Chrìstianachan,	59
Fear Bhàil-an-Rathnig,	60
Oran an t-òigheidh,	63
An Brennan Dubh,	67
An Gille Donn,	68
Tha mi dhàil,	71
Meadal-Mheargan,	73
Bearnaich-Bhàrd do Mhac Shìr Fhàilich Loch-Jall,	74
Oran Chànnich,	77
Tilladh Ealasaidh nan Nighean,	80
Oran Nìo-Raing 'an Gleann n' Còrshann,	83
Oran do agbòla toillehe,	85
Bean Fhion,	88
Braich Chànan Mhairich,	88
An Aoidh,	90
An Drom,	92
An Tomhan callan,	93
An Cùinrachan,	94
Cuola na sìthiche,	95
Achais Mhìc Mhairich Mh'ar,	97
Crònan nan Nighean,	98

	PÁGÁ
Comhairle do Shuiréilich,	99
Sinséarach Thearra Gholl,	101
Lainzorg,	108
Síe Eochan Loch-IaE,	104
Fégradh Rannúil Oig,	106
Tilleadh Rannúil Oig,	108
Cumha Rannúil Oig,	110
Cumha Ghil-Easborg na Ceapáidh,	118
Tarradh Iain Iain,	114
Cóman Beathann,	115
Orna na Cothaichig,	117
Am Muilinn Duibh,	118
Abeláir Donn,	119
Cáilleach Beirne-a' Bhó,	121
An Taog-Frasnach,	121
Glaistig Liannachin,	123
Cóman na Murcha-Gleicín,	127
Fear 'Bhrannáin bháilich,	129
Am Bóichan,	129
Am Maraiche,	130
Fleasgach a' Bhóidh,	132
Tuirneach nua Alastair Fionn,	134
An t-Íoch,	136
Mairreard nan bóiread,	138
Pleadh Mhíe Leáid,	140
A' Chaillesch,	142
Cumha do Mhóide-Rannúil na Ceapáidh,	147
An t-Each-Ochtar,	149
Dunrag a' dhéir,	151